

德国社会民主党简史

1848—1983

求实出版社

苏珊·米勒 海因里希·波特霍夫 著

刘敬钦 李进军 解健真 译

赵景福 曹白隽 朱 斌

D731610

1983

1983

德国社会民主党简史

1848—1983

求实出版社

德国社会民主党简史

苏珊·米勒 海因里希·波特霍夫 著

刘敬钦 李进军 解健真 译
赵景福 曹白隽 朱 斌

求实出版社出版发行

北京新华印刷厂印刷

850×1168毫米 32开 12.5印张 225千字

1984年3月第1版 1984年3月第1次印刷

印数：5,000册

书号：3231·172 定价：1.40元

(内部发行)

DG86/11

Susanne Miller/Heinrich Potthoff

**Kleine
Geschichte
der SPD**

Darstellung und Dokumentation

1848—1983

Verlag Neue Gesellschaft GmbH, Bonn, 1983

根据波恩新社会出版社 1983 年版译出

译者说明

《德国社会民主党简史》，系联邦德国新社会出版社出版的《德国社会民主党理论和实践丛书》之一，1974年初版，现据1983年第五版修订本译出。本书两位作者为德国社会民主党成员，从事研究德国工人运动史和党史，他们完全是从现今德国社会民主党的观点来叙述其历史的，但本书作为研究资料对了解德国社会民主党今昔有一定参考价值。原书中援引的一些句、段，作者均注明出处，考虑到在我国并不熟悉，故译文从略，而对个别地方加了译注。原书附录资料较多（其中许多文献资料我国已有），译文仅选了年表、德国社会民主党基本纲领（即哥德斯堡纲领）和民主社会主义的目标（摘自《德国社会民主党1975—1985年经济政治大纲》）。译者水平有限，如引用请核查原文。

1983年6月10日

序 言

“德国社会民主党”这个概念从1890年起被用作党的正式名称。在经历种种冲击、危机和重新起步之后，这一名称迄今依然保持未变。也许，“社会民主主义”一词重要性的一个最好证明是，1917年从原来的党分裂出来的“独立社会民主党”，在党的名称中仍保留了这个称号。然而，早在1869年由奥古斯特·倍倍尔和威廉·李卜克内西在爱森纳赫建立的“社会民主工党”，即自称是“社会民主主义”性质的。迄今广泛流传的一种看法，即认为爱森纳赫派体现了工人运动的马克思主义成分，而特有的社会民主主义则渊源于拉萨尔，这至少从党的名称上是找不到依据的。在爱森纳赫纲领中，除主张“为工人阶级的解放而斗争”和“以合作社形式的劳动”代替资本主义的生产方式外，毋宁说是关于自由民主的要求占主导地位。纲领明确指出：“政治自由是工人阶级经济解放的必不可少的先决条件。因此，社会问题是同政治问题密不可分地联系在一起，前者的解决受后者的制约，而且只有在民主的国家中才是可能的。”

因此，一百多年前在一个正式的党纲中即已突出了

至今依然构成社会民主主义特征的一个核心点：自由民主与社会主义的紧密联系。如同库特·舒马赫也作了相似的阐述一样，社会党国际在1951年7月3日的法兰克福宣言中以简洁、易记的语言表达了这个显而易见的道理：“没有自由，就没有社会主义。社会主义只有通过民主才能完成。而民主亦只有通过社会主义才能充分实现。”

社会主义和民主的结合，对于社会民主主义工人运动来说，从它开始那天起，就始终是它行动的准绳。尽管在理论表述中，由于接受马克思主义的一些分析、原理和口号，从而诸如“阶级斗争”、“革命”、“夺取政权”等概念占主导地位，但这并没有被看作是同所争取的目标——自由民主的社会主义截然相对立的。

至于列宁提出的俄国无产阶级专政和社会主义的形式，德国社会民主党队伍中的绝大多数人，直至罗莎·卢森堡，都毫不怀疑，俄国的道路并不是本国的道路。在社会民主党人看来，尊重多数人的民主决定，实现法治国家制度和罢工权，保障人身和言论自由，尊重人权和人的尊严，是建立一个公正的社会制度必不可少的先决条件。所有这些从来都是决定社会民主党人行动的不言而喻的事情。可是，为了同列宁的共产主义运动划清界限，特别强调了社会主义的自由和民主的性质。由于经受了希特勒法西斯和斯大林恐怖统治，对民主和自由的信仰更加处于中心地位。社会民主主义和民主社会

主义变成了互相重合和在很大程度上可以相互通用的两个概念。党内外日渐出现的要将二者加以区别的倾向，从历史的发展来看，似乎不过是一种人为的努力而已。

在德国社会民主党哥德斯堡纲领中没有真正精确地概述出“社会主义”的概念，无疑对产生上述倾向起了作用。纲领把“自由、公正和相助”称作“社会主义意向的基本价值”。在明确强调放弃“最后的真理”的情况下，德国社会民主党表示信奉社会内部运动的原理，并承认认识、经常性斗争和号召行动所受到的制约因素：“社会主义是一项持久的任务，即争取、捍卫自由和公正，而且它本身在自由和公正中经受检验。”

由于使用“社会主义”和“社会主义的”等词而形成的困难，在当今重新明显起来。这些困难存在已久，其历史几乎同1800年后日渐进入政治词汇的“社会主义”概念一样长。自马克思和恩格斯以来，在马克思主义理论的信奉者中间流行一种解释：把“社会主义”理解为在生产资料社会化以后形成的没有剥削和压迫的社会。然而，除这种解释外，也存在其他解释和形式，如宗教的、基督教的社会主义、合作社会主义、行会社会主义、国家社会主义。

此外，“社会主义”这个概念乃至“社会主义的”一词，往往被用来表明大的工人解放运动的特征，只要这些运动是作为独立的政治和社会力量而出现的话。今天

欧洲一些社会民主主义姐妹党的名称仍清楚地表明这一点。由此可见，“社会主义”首先意味着同基督教党和自由党营垒影响下的工人组织划清界限。“社会主义”运动这个名称从而揭示了“第四等级”以实现自由和公正的新的社会制度为目标的伟大的社会和自由运动的整个广度。这里，争取合适的道路特别取决于“社会主义者”所面临的国家社会制度和经济结构。由于“社会主义”和“社会主义的”这两个词在德国社会民主党的队伍中，自始至终也很少统一和明确地使用过，因此不能从死板的定义出发。相反，这些概念应当尽可能按照每个时期和有关人士和集团所理解的那样加以运用。

本书不能也不应停留在理论的阐述上。而是必须把德国社会民主主义运动的历史放在政治、经济、社会发展的背景下来加以观察。在这当中，有必要把这一运动所遇到的敌对力量也考虑在内。在本书有限篇幅和研究水平所容许的情况下，作者都试图这样做了。当然，仍然会有许多不足之处，在叙述党本身的历史时，也必然要突出其重点。关键就在于，不单单是表述领导人物的伟大思想及其活动。本书试图尽力对基层普通社会民主党人的状况和想法以及同情社会民主党的工人、职员和公职人员的状况加以描绘。显然，这只能是用粗略的笔触加以描绘。虽然已出版一系列内容丰富的有关局部的和某一专门方面的研究著作，但迄今尚没有一部详尽的、多卷的德国民主社会主义及其组织的全史。依据现

有的研究，《德国社会民主党简史》希望使读者对为争取一个公正的、自由的国家和社会制度而斗争的德国独一无二的运动有所了解。

目 录

序言	1
----------	---

上 编

社会民主党从初期至 1945 年

第一章 在 1848—1849 年革命中的早期萌芽	3
第一节 十九世纪中叶的政治和社会状况	3
第二节 解决社会问题的各种理论	7
第三节 1848 年和最初的工人组织	12
第二章 社会民主主义工人运动的形成	17
第一节 斐迪南·拉萨尔和全德工人联合会	17
第二节 第一国际	22
第三节 “爱森纳赫派”	25
第四节 哥达合并	29
第三章 从帝国成立至反社会党人非常法的 废除	33
第一节 巴黎公社	33
第二节 反社会党人非常法	35
第三节 实行镇压的政治后果	39

第四章	在激进的理论与改良主义的实践之间——至第一次世界大战作为群众党经历的道路	43
第一节	爱尔福特纲领	43
第二节	经济和社会的演变	46
第三节	实际政策和理论争论	52
第四节	关于修正主义的争论和围绕大罢工的辩论	57
第五章	在第一次世界大战期间	66
第一节	保卫祖国和“城堡内的和平”	66
第二节	党的分裂和德国独立社会民主党的形成	70
第三节	多数派社会民主党走向执政的道路	73
第六章	从革命到魏玛共和国	79
第一节	1918—1919 年的德国革命	79
第二节	建立在旧基础上的新国家	89
第三节	“凡尔赛和约”及其后果	98
第七章	魏玛民主	104
第一节	共和国初期的工人政党和工会	104
第二节	卡普暴动及其影响	112
第三节	1920—1928 年社会民主党的道路	118
第四节	第二届赫尔曼·米勒内阁	132
第八章	民主的毁灭	136
第一节	造成国家和社会危机的因素	136
第二节	社会民主党的抵抗斗争	147
第九章	在争取一个美好的德国的斗争中	158
第一节	反对极权主义的专制	158

第二节	工人运动的反抗	162
第三节	流亡期间民主社会主义的道路和目标	175
第十章	遗产和托付	191

下 编

哥德斯堡党代会前后的德国社会民主党

第一章	组织重建	197
第一节	纲领前景	201
第二节	决定成为反对党	210
第三节	制定基本法	215
第二章	“建设性的反对党”	219
第一节	争取“新的民族自信心”的斗争	222
第二节	党的改革和哥德斯堡纲领	229
第三章	德国社会民主党的“新风貌”	238
第一节	大联合政府中的德国社会民主党	243
第二节	勃兰特—谢尔政府	248
第三节	在哥德斯堡党代会后对制定社会民主党 大纲所作的努力	256
第四章	世界经济衰退阴影笼罩下的社会 民主党—自由民主党执政联盟	262
第一节	挫折和考验	263
第二节	重新得到选民委托	266
第三节	德国社会民主党面临的新任务	271
第四节	1980年10月5日的联邦议院选举	277

第五章 社会民主党—自由民主党执政	
联盟的危机和终结	280
第一节 德国社会民主党内对执政联盟协议的不满情绪	280
第二节 德国社会民主党内的争论	283
第三节 根舍副总理要求“转向”	286
第四节 德国社会民主党慕尼黑党代表大会	290
第五节 社会民主党—自由民主党执政联盟的破裂	292
第六节 1983年3月6日的联邦议院选举	296
第七节 结束语	300
年表	317
德国社会民主党基本纲领	342
(1959年11月13—15日在哥德斯堡召开的 德国社会民主党特别代表大会通过)	
民主社会主义的目标	368
(摘自《德国社会民主党1975—1985年经济 政治大纲》)	

上 编

社会民主党从初期至 1945 年

海因里希·波特霍夫

第一章 在 1848—1849 年革命中的早期萌芽

第一节 十九世纪中叶的政治和社会状况

“自由、平等、博爱!”和“团结就是力量!”,写在德国社会民主党档案馆中保存的一面红旗上。在旗的中央是橡树叶花环环绕的两手相握的图案,在图案下方可读到:“1863年5月23日,斐迪南·拉萨尔。”

这面红旗是全德工人联合会的古老的旗帜,是德国社会民主党传统的旗帜。1863年5月23日,即在莱比锡成立独立的工人党之日,是德国社会民主党诞生的时刻。从此时起,才谈得上德国社会主义工人运动的连续不断的延续性。一个把自主的理论作为其民主和社会要求基础的独立的政治组织,从此时起将在一条漫长的、充满危机和挫折的发展道路上留下自己的标记。然而在完全承认伟大人物对历史进程的重要作用的同时,一场象社会民主主义这样的运动是不会凭空由某种一时的意志冲动所创造的。只有在一定的、有利的政治和社会条件下,顽强的意志才有可能变为现实。